



MALTA

**Fit-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva
Magistrat
Dr. Gabriella Vella B.A., LL.D.**

Rikors Nru. 62/2015VG

Megasol Company Limited

Vs

Direttur Ġenerali (Dwana) u Kummissarju tat-Taxxi

Illum 9 ta' Ġunju 2022

It-Tribunal,

Ra r-Rikors ipprezentat mis-soċjetà Megasol Company Limited fl-20 ta' Novembru 2015 permezz ta' liema titlob li t-Tribunal: (i) ihassar u jirrevoka d-deċizzjonijiet meħuda mid-Direttur Ġenerali (Dwana) u l-Kummissarju tat-Taxxi fl-1 ta' Ottubru 2015 u fit-22 ta' Ottubru 2015 fejn, b'mod abusiv u llegali, iddeċidew illi l-HS Code applikabbli għall-pannelli importati mingħand Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. kien HS Code 8541409021B843 u mhux HS Code 8541409021B999 u għalhekk imponew il-ħlas ta' Anti-Dumping Duty minkejja li din ma kenitx dovuta u rrifjutaw li jirrilaxxjaw it-tieni partita tal-pannelli mingħajr il-ħlas tad-depożitu ta' €308,531; (ii) jiddikjara u jiddeċiedi li l-importazzjoni tal-pannelli solari in kwistjoni mingħand is-soċjetà Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. hija eskluża mill-Anti-Dumping Duty gialadarba hija regolata bl-HS Code 8541409021B843 u li dawn l-istess pannelli solari ġew importati direttament miċ-Ċina għal Malta mis-soċjetà Rikorrenti; (iii) jikkundanna lid-Direttur Ġenerali (Dwana) u lill-Kummissarju tat-Taxxi, jew min minnhom, jirrifondu lis-soċjetà Rikorrenti s-somma ta' €308,531, oltre l-imghax mill-14 ta' Mejju 2015, rappreżentanti l-Anti-Dumping Duty imħallsa indebitament minnha gialadarba l-oġġetti, konsistenti f'pannelli solari ta' l-għamla Polycrystalline Solar Module 250W tal-brand name Kingstone, ġew importati minn Shanghai, iċ-Ċina, għal Malta, mis-soċjetà Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. lis-soċjetà Rikorrenti. Bl-ispejjeż, inkluzi dawk ta' l-ittra uffiċjali datata 26 ta' Awwissu 2015, kontra d-Direttur Ġenerali (Dwana) u il-Kummissarju tat-Taxxi;

Ra d-dokumenti annessi mar-Rikors promotur markati Dok. "A" sa' Dok. "T" a fol. 8 sa' a tergo ta' fol. 35 tal-proċess;

Ra r-Risposta tal-Kummissarju tat-Taxxi u tad-Direttur Ġenerali (Dwana) permezz ta' liema jeċċepixxi illi: (i) in linea preliminarj, il-Kummissarju tat-Taxxi mhux il-

legittimu kontradittur fl-azzjoni odjerna ai termini ta' l-Artikolu 181(B) tal-Kap.12 tal-Ligijiet ta' Malta u ai finijiet ta' kjarazza d-Direttur Ġenerali (Dwana) huwa responsabbli mill-materja in kwistjoni; (ii) bla preġudizzju għall-ewwel eċċezzjoni, it-talbiet tas-soċjetà Rikorrenti huma infondati fil-fatt u fid-dritt stante li huma insostenibbli ai termini tal-provvedimenti tal-Kap.37 tal-Ligijiet ta' Malta u tal-Kap. 337 tal-Ligijiet ta' Malta u dana billi: (a) il-proċeduri de quo jikkonċernaw l-importazzjoni ta' 3468 pannelli fotovoltaiċi importati mis-soċjetà Rikorrenti skond dikjarazzjoni li għamlet l-istess soċjetà mad-Dwana permezz tad-dokumenti tad-Dwana bin-Numri TDID 2015602341850 u TDID 2015602337026, flimkien ma' diversi dokumenti oħra meħtieġa għall-finijiet ta' tali dikjarazzjonijiet. Fid-dokumentazzjoni in kwistjoni s-soċjetà Rikorrenti iddikjarat li kienet se timporta pannelli fotovoltaiċi dikjarati taħt HS Code 8541409021B843 iżda meta l-uffiċjali tad-Dwana spezzjonaw l-merkanzija u d-dettalji ta' oriġini li kienu indikati fuqha u qabbluhom ma' l-informazzjoni fuq l-istess dokumentazzjoni sottomessa għall-fini tad-dikjarazzjonijiet, inkluż il-fatturi ta' l-istess merkanzija, skoprew li fil-fatt id-dettalji fuq il-pannelli u l-pakkeġġjar tagħhom ma kienux konformi mad-deskrizzjoni u r-rekwiżiti ta' l-HS Code kif minnha d-dikjarat. Konsegwentement din il-konsenja ta' pannelli fotovoltaiċi ma kenitx konformi mar-Regolament ta' l-Unjoni Ewropea bin-Numru 1238/13; (b) b'konsegwenza tad-dikjarazzjoni skorretta sottomessa mis-soċjetà Rikorrenti fir-rigward tal-merkanzija in kwistjoni li oriġinat miċ-Ċina, is-soċjetà Rikorrenti kienet se tevadi Anti-Dumping Duty, Countervailing Duty u Taxxa fuq il-Valur Miżjud dovuti fuq il-valur totali tal-pannelli in kwistjoni; (ċ) b'hekk, kuntrarjament għal dak allegat fir-Rikors promotur, il-merkanzija in kwistjoni ma kinitx konformi mar-Regolament 1238/13 u għalhekk tali Regolament ma jistax jiġi applikat għall-fattispecie tal-każ odjern;

Ra l-affidavits ta' Charles Cordina, Caroline Curmi, George Attard u Kenneth Attard esebiti mis-soċjetà Rikorrenti permezz ta' Nota pprezentata fl-14 ta' April 2016 a fol. 54 sa' 65 tal-proċess, sema' x-xhieda ta' David Sciberras, in rappreżentanza tad-Direttur Ġenerali (Dwana), mogħtija waqt is-seduta tat-18 ta' Ottubru 2016¹, ra l-affidavit ta' Johann Pace u d-dokumenti annessi miegħu esebiti mis-soċjetà Rikorrenti permezz ta' Nota pprezentata fid-19 ta' Jannar 2017 a fol. 135 sa' 173 tal-proċess, sema' x-xhieda ta' Patrick Cutajar², fizzjal fid-Dipartiment tad-Dwana, ta' Paul Scicluna³, Spettur fi hdan id-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, u ta' Andrew Buttigieg⁴, rappreżentant tad-Direttur Ġenerali (Dwana), mogħtija waqt is-seduta tad-19 ta' Jannar 2017 u ra d-dokument esebiti minn Patrick Cutajar markat Dok. "PC1" a fol. 174 tal-proċess u ra d-dokumenti markati Dok. "ED1" sa' Dok. "ED5" a fol. 175 sa' 179 tal-proċess, sema' x-xhieda ta' Carmel Attard, rappreżentant tad-Direttur Ġenerali (Dwana), mogħtija waqt is-seduti tat-18 ta' Mejju 2017⁵ u tad-9 ta' April 2019⁶ u ra d-dokumenti esebiti minnu markati Dok. "CA" sa' Dok. "CA5" a fol. 236 sa' a tergo ta' fol. 241 tal-proċess, sema' x-xhieda ta' Carmen Aquilina, rappreżentant tad-Direttur Ġenerali (Dwana), mogħtija waqt is-seduta tat-18 ta'

¹ Fol. 121 u 122 tal-proċess.

² Fol. 180 sa' 207 tal-proċess.

³ Fol. 208 sa' 213 tal-proċess.

⁴ Fol. 214 sa' 233 tal-proċess.

⁵ Fol. 242 sa' 252 tal-proċess.

⁶ Fol. 373 sa' 382 tal-proċess.

Mejju 2017⁷ u sema' x-xhieda ta' Charles Cordina mogħtija waqt is-seduti tat-23 ta' Ottubru 2017⁸, tat-23 ta' Ottubru 2018⁹ u tas-27 ta' Novembru 2018¹⁰ u ra id-dokumenti esebiti minnu markati Dok. "A" sa' Dok. "C" a fol. 274 sa' 277 tal-proċess, Dok. "CC3" a fol. 312 sa' 317 tal-proċess, Dok. "A" sa' Dok. "D" a fol. 331 sa' 337 tal-proċess, sema' x-xhieda ta' Ian Muscat, rappreżentant tad-Direttur Ġenerali (Dwana), mogħtija waqt is-seduta tat-23 ta' Ottubru 2017¹¹, ra l-affidavit ta' Carmel Attard, rappreżentant tad-Direttur Ġenerali (Dwana), markat Dok. "CA" u d-dokumenti annessi miegħu markati Dok. "CA1" sa' Dok. "CA11" esebiti mid-Direttur Ġenerali (Dwana) permezz ta' Nota ppreżentata fit-22 ta' Marzu 2019 a fol. 349 sa' 369 tal-proċess, sema' x-xhieda ta' Caroline Curmi¹², Kenneth Attard¹³ u George Attard¹⁴ mogħtija waqt is-seduta ta' l-4 ta' Ġunju 2019 u sema' x-xhieda ta' Johann Pace mogħtija waqt is-seduta tal-5 ta' Diċembru 2019¹⁵;

Ra d-Digriet mogħti fi-9 ta' Mejju 2016¹⁶ permezz ta' liema t-Tribunal ordna lid-Direttur Ġenerali (Dwana) sabiex jesebixxi vera kopja integra tal-file tad-Dipartiment relattiv għas-soċjetà Rikorrenti pertinenti għall-mertu tal-każ in eżami. Ra li b'Digriet datat 30 ta' Mejju 2016¹⁷, it-Tribunal ċaħad it-talba tad-Direttur Ġenerali (Dwana) sabiex jiġi awtorizzat jappella mid-Digriet datat 9 ta' Mejju 2016 u ra li b'Digriet datat 27 ta' Ġunju 2016¹⁸, it-Tribunal ċaħad it-talba tad-Direttur Ġenerali (Dwana) għar-rikonsiderazzjoni tad-Digriet datat 9 ta' Mejju 2016;

Ra li b'Digriet datat 27 ta' Ġunju 2016¹⁹, it-Tribunal laqa' t-talba tad-Direttur Ġenerali (Dwana) sabiex mal-vera kopja tal-file tad-Dipartiment tad-Dwana relattivi għas-soċjetà Rikorrenti u pertinenti għall-każ in eżami, ma jesebix l-minuta 4 u n-nota ta' l-uffiċju numru 37;

Ra l-vera kopja tal-file tad-Dipartiment tad-Dwana fir-rigward ta' l-importazzjoni li saret mis-soċjetà Rikorrenti, markat Dok. "DGD", esebit permezz ta' Nota ippreżentata fid-29 ta' Lulju 2016²⁰;

Ra d-dikjarazzjoni tad-Difensur tas-soċjetà Rikorrenti waqt is-seduta tas-26 ta' Ġunju 2018²¹, fis-sens illi l-imsemmija soċjetà turrinunzja għall-provi fir-rigward ta' importazzjoni ta' terzi minħabba diffikultà biex tottjeni tali prova;

Ra n-Nota ta' Sottomissjonijiet tas-soċjetà Rikorrenti a fol. 419 sa' 432 tal-proċess u ra n-Nota Responsiva tal-Kummissarju tat-Taxxi u tad-Direttur Ġenerali (Dwana) a fol. 437 sa' 450 tal-proċess;

⁷ Fol. 253 sa' 257 tal-proċess.

⁸ Fol. 290 sa' 296 tal-proċess.

⁹ Fol. 318 sa' 329 tal-proċess.

¹⁰ Fol. 338 sa' 340 tal-proċess.

¹¹ Fol. 278 sa' 289 tal-proċess.

¹² Fol. 384 sa' 386 tal-proċess.

¹³ Fol. 387 sa' 390 tal-proċess.

¹⁴ Fol. 391 sa' 394 tal-proċess.

¹⁵ Fol. 410 sa' 414 tal-proċess.

¹⁶ Fol. 68 sa' 77 tal-proċess.

¹⁷ Fol. 67 tal-proċess.

¹⁸ Fol. 113 sa' 117 tal-proċess.

¹⁹ Fol. 111 tal-proċess.

²⁰ Fol. 119 tal-proċess.

²¹ Fol. 310 tal-proċess.

Sema' t-trattazzjoni orali finali da parte tad-Difensuri tal-partijiet kontendenti;

Ra l-atti kollha tal-kawża;

Ikkonsidra:

Permezz ta' ittra datata 1 ta' Ottubru 2015²², id-Direttur Compliance & Systems għad-Direttur Ġenerali (Dwana) għarraf lis-soċjetà Rikorrenti li *attached please find two post entry claims pertaining to your latest importation of solar panels as per TDID 2015602341850 and 2015602337026. Please be informed that subsequent to investigations carried out, Malta Customs decided that this importation infringes certain conditions pertaining to the Certificate of Undertaking presented. Above this, this importation was found to have different labels to those declared. In the meantime, on 14 May 2015, you have made a deposit of €308,531 with our cash office via cheque number HSBC3468. In accordance with our decision, this deposit will be passed to revenue. But, when amounts were being worked out by our office, erroneously you were charged Anti-dumping duties at 54.4% instead of 53.4%. All other taxes remain the same. Therefore, in view of the above and when the deposit is passed to revenue, you will be refunded the sum of €4,682.*

Permezz ta' ittra datata 8 ta' Ottubru 2015²³ is-soċjetà Rikorrenti talbet lid-Direttur Ġenerali (Dwana) jirrikonsidra d-deċiżjoni tiegħu ta' l-1 ta' Ottubru 2015. B'ittra datata 22 ta' Ottubru 2015²⁴, id-Direttur Compliance & Systems għad-Direttur Ġenerali (Dwana) għarraf lis-soċjetà Rikorrenti li: (i) *the original sale from the Chinese supplier was effected to a company, Comerco Services, registered in the British Virgin Islands as per Commercial Invoice presented by your good selves at time of importation. (Invoice No. SSMM201503050001-2); (ii) this is a clear infringement of the declaration effected by the Export Undertaking Certificate whereby it states that "this certificate is given for the direct exports to the European Union"; (iii) this was further confirmed after we sent all the relevant documents to OLAF; (iv) the significance of the change in name of manufacturer can be clearly seen when one considers that the manufacturer's names carry with them different rates of duty. Thus the change of manufacturer on your part led to you failing to pay the higher rate of anti-dumping and countervailing duty; (v) the change in manufacturer's names as indicated in No. 4 above is clearly shown in the different labelling as seen by our Officers on the solar panels as opposed to those declared on the various documents presented; (vi) as already indicated, our investigation was based on all the documents you presented. Moreover we forwarded all of them to OLAF, the investigating body of the EU Commission for it to be able to investigate further; (vii) our decisions are also based on the feedback received from OLAF; (viii) please note that we are hereby confirming our final decision to pass the deposit to revenue as indicated in our Registered mail of 1 October 2015.*

Is-soċjetà Rikorrenti hassitha aggravata bid-deċiżjoni tad-Direttur Ġenerali (Dwana) li jimponi Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty fuq il-merkanzija, ossia

²² Dok. "N" a fol. 27 tal-proċess.

²³ Red 41 - Dok. "DGD".

²⁴ Dok. "O" a fol. 28 tal-proċess.

pannelli fotovolaici, minnha impurtati u dikjarati fid-Dikjarazzjonijiet TDID 2015602341850 u TDID 2015602337026 u interponiet appell minn tali deċiżjoni quddiem dan it-Tribunal. Hija titlob li t-Tribunal: (i) iħassar u jirrevoka d-deċiżjonijiet meħuda mid-Direttur Ġenerali (Dwana) u l-Kummissarju tat-Taxxi fl-1 ta' Ottubru 2015 u fit-22 ta' Ottubru 2015 fejn, b'mod abusiv u llegali, iddeċidew illi l-HS Code applikabbli għall-pannelli importati mingħand Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. kien HS Code 8541409021B843 u mhux HS Code 8541409021B999 u għalhekk imponew il-ħlas ta' Anti-Dumping Duty minkejja li din ma kenitx dovuta u rrifjutaw li jirrilaxxjaw it-tieni partita tal-pannelli mingħajr il-ħlas tad-depożitu ta' €308,531; (ii) jiddikjara u jiddeċiedi li l-importazzjoni tal-pannelli solari in kwistjoni mingħand is-soċjetà Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. hija eskluża mill-Anti-Dumping Duty gialadarba hija regolata bl-HS Code 8541409021B843 u li ġew importati direttament miċ-Ċina għal Malta mis-soċjetà Rikorrenti; (iii) jikkundanna lid-Direttur Ġenerali (Dwana) u lill-Kummissarju tat-Taxxi, jew min minnhom, jirrifondu lis-soċjetà Rikorrenti s-somma ta' €308,531, oltre l-imgħax mill-14 ta' Mejju 2015, rappreżentanti l-Anti-Dumping Duty imħallsa indebitament minnha gialadarba l-oġġetti, konsistenti f'pannelli solari ta' l-għamla Polycrystalline Solar Module 250W tal-brand name Kingstone, ġew importati minn Shanghai, iċ-Ċina, għal Malta, mis-soċjetà Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. lis-soċjetà Rikorrenti.

L-appell tas-soċjetà Rikorrenti mid-deċiżjonijiet tad-Direttur Ġenerali (Dwana) huwa bbażat fuq is-segweni aggravji: (i) l-importazzjoni mertu ta' l-appell kienet eżenti mill-ħlas ta' Anti-Dumping Duty, gialadarba l-pannelli kienu ser jiġu impurtati u ġew mixtrija mill-manifattur Ċinż, Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd., manifattur regolat minn HS Code 8541409021B843 u b'hekk eżentat mill-Anti-Dumping Duty, u l-istess ġew direttament miċ-Ċina għal pajjiż ta' l-Unjoni Ewropea, ossija Malta; (ii) l-appellat naqas milli jikkunsidra illi l-pannelli impurtati ġew manifatturati minn kumpanija li hija eżentata mill-ħlas ta' l-Anti-Dumping Duty minkejja li d-dokumentazzjoni kollha relattiva pprovat, mingħajr ebda dubju, li kienet din il-kumpanija Ċiniza li pproduċiet l-imsemmija pannelli u li esportathom minn Shanghai, iċ-Ċina, direttament lejn Malta; (iii) kif jirriżulta mis-Sales Contract, il-VAT number u d-dettalji kollha tal-Malta Financial Services Authority jirreferu għal Megasol Company Limited, is-soċjetà Rikorrenti Comercio Services Limited kienet aġent ta' din l-istess soċjetà. Tant hu hekk li Comercio Services Limited irrinunzjat għal kull interess f'dawn l-oġġetti għax kienu ta' Megasol Company Limited kif jirriżulta mid-dokument ta' Carmelo Caruana Shipping Company Limited. Mill-Gate Pass Out tad-Dwana jirriżulta li dawn ġew konsenjati lis-soċjetà rikorrenti. Mill-Bill of Lading jirriżulta li minn Shanghai, iċ-Ċina, ġew direttament Malta u l-unika Port of Entry kienet Malta, pajjiż fl-Unjoni Ewropea; (iv) fir-rigward tal-pretensjoni tad-Dwana Maltija li l-brand name Kingstone tal-pannelli li kienet imwahnha bi sticker/tikketta fuq il-pannelli stess, ma kenitx tas-soċjetà Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd., jirriżulta li minkejja li l-brand name kien jgħid Kingstone dawn xorta waħda ġew manifatturati minn Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. hekk kif jirriżulta mill-Barcode fuq l-istess pannelli. Dan il-Barcode jinsab fil-pannelli stess u juri l-provenjenza tal-pannelli stante illi dana ma jistax jiġi alterat mingħajr ma ssir ħsara lill-pannelli, u huwa l-imsemmi Barcode li jiddetermina min hu l-manifattur u fejn ġew manifatturati u mhux sempliċi sticker jew tikketta li tista' tiġi alterata, maqlugħa jew manipulata faċilment. Illi dan il-

Barcode jirreferi għal manifattur u jagħti l-informazzjoni kollha neċessarja rigwardanti kull pannella partikolari u dan sabiex l-Awtoritajiet tad-Dwana madwar id-dinja jkunu jistgħu jiddeterminaw il-provenjenza tal-pannelli. Meta wieħed iħares lejn il-Bardcode, joħroġ mingħajr ebda dubju illi effettivament il-pannelli ġew prodotti minn Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. u għalhekk gialadarba dawn ġew impurtati direttament mingħand l-istess soċjetà miċ-Ċina, m'hemm l-ebda Anti-Dumping Duty dovut għax tali soċjetà hija eżenti mill-ħlas ta' l-Anti Dumping Duty kif regolata HS Code 8541409021B843 u mhux kif erronejament indikat 8541409021B999; (v) il-Liġi teziġi illi l-pannelli li jiġu importati miċ-Ċina għall-Unjoni Ewropea, irrispettivament minn fejn huwa l-importatur u/jew għal min kien qed jaġixxi, huwa eżenti mill-ħlas ta' l-Anti-Dumping Duty. L-importanti huwa li l-oġġetti ġew Malta għas-soċjetà Megasol Company Limited. Illi bħala fatt Comercio Services Limited iddikjaraw li m'għandhomx x'jaqsmu ma' dawn l-oġġetti mibjugħa lil Megasol Company Limited u in oltre kienet Megasol Company Limited, il-proprjetarja ta' dawn il-pannelli in kwistjoni, li fl-20 ta' Mejju 2015, talbet għad-*deferment* tal-pagament tat-taxxa fuq il-valur miżjud, li ġie aċċettat mid-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, liema Dipartiment huwa parti mill-Ministeru tal-Finanzi flimkien mad-Dipartiment tad-Dwana u dawn iż-żewġ Dipartimenti entrambe jaqgħu fid-dekasteru tal-Kummissarju tat-Taxxi; (vi) malli id-Dipartiment tad-Dwana rċieva d-*deferment* tal-pagament tat-taxxa fuq il-valur miżjud, huwa rrilaxxa l-pannelli in kwistjoni. Ma jagħmel ebda sens illi d-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud jaċċetta li jiddifferixxi l-pagament tat-taxxa fuq il-valur miżjud fuq il-pannelli in kwistjoni iżda fl-istess nifs id-Dipartiment tad-Dwana, li kien ġie nformat bid-*deferment*, jikkunsidra li dawn il-pannelli ma ġewx importati Malta u jesigi l-ħlas ta' Anti-Dumping Duty; (vii) il-pannelli mertu ta' dawn il-proċeduri qatt ma kienu fil-pussess ta' Comercio Services Limited stante li dawn ġew esportati minn Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. u ġew rilaxxati mid-Dwana a favur is-soċjetà Rikorrenti. Comercio Services Limited kienet biss *middleman* li effettwat l-ordni tal-pannelli għan-nom tas-soċjetà Rikorrenti. Tant hu hekk li fuq is-*Sale Contract* hemm indikati n-numru tar-reġistrazzjoni tal-VAT tas-soċjetà Rikorrenti u l-*company number* ta' l-istess imsemmija soċjetà; (viii) is-soċjetà Comercio Services Limited hija ndirettament azzjonista fis-soċjetà Rikorrenti. L-azzjonisti tas-soċjetà Rikorrenti huma ACEP Limited u Raeco Limited. L-azzjonisti ta' ACEP Limited huma s-soċjetà Attard Services Limited u s-soċjetà Comercio Services Limited. L-azzjonista ta' Comercio Services Limited hija Maryellen Cordina, li hija wkoll direttriċi tas-soċjetà ACEP Limited; (ix) fi kwalunkwe każ, kemm jekk il-panelli nxtraw mis-soċjetà Comercio Services Limited kif ukoll jekk inxtraw mis-soċjetà Rikorrenti, l-ebda Anti-Dumping Duty ma hija dovuta stante li HS Code li tahtu taqa' s-soċjetà Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. huwa tali li jeżenta prodotti manifatturati minnha u importati direttament fl-Unjoni Ewropea mill-ħlas ta' Anti-Dumping Duty; (x) is-soċjetà Rikorrenti impurtat bl-istess proċedura diversi drabi pannelli mill-istess manifattur għal Rotterdam fl-Olanda u ma giet imħallsa l-ebda Anti-Dumping Duty in kwantu ebda Anti-Dumping Duty ma hija dovuta. Peress illi l-Anti-Dumping Duty hija regolata mir-Regolamenti ta' Unjoni Ewropea, dak li japplika għall-Olanda għandu japplika għal Malta wkoll.

Il-Kummissarju tat-Taxxi u d-Direttur Ġenerali (Dwana) laqgħu għall-appell tas-soċjetà Rikorrenti bis-segwenti eċċezzjonijiet: (i) in linea preliminari, il-Kummissarju tat-Taxxi mhux il-legittimu kontradittur fl-azzjoni odjerna ai termini

ta' l-Artikolu 181(B) tal-Kap.12 tal-Ligijiet ta' Malta u ai finijiet ta' kjarazza d-Direttur Ġenerali (Dwana) huwa responsabbli mill-materja in kwistjoni; (ii) bla preġudizzju għall-ewwel eċċezzjoni, it-talbiet tas-soċjetà Rikorrenti huma infondati fil-fatt u fid-dritt stante li huma insostenibbli ai termini tal-provvedimenti tal-Kap.37 tal-Ligijiet ta' Malta u tal-Kap. 337 tal-Ligijiet ta' Malta u dana billi: (a) il-proċeduri de quo jikkonċernaw l-importazzjoni ta' 3468 pannelli fotovoltaiċi importati mis-soċjetà Rikorrenti skond dikjarazzjoni li għamlet l-istess soċjetà mad-Dwana permezz tad-dokumenti tad-Dwana bin-Numri TDID 2015602341850 u TDID 2015602337026, flimkien ma' diversi dokumenti oħra meħtieġa għall-finijiet ta' tali dikjarazzjonijiet. Fid-dokumentazzjoni in kwistjoni s-soċjetà Rikorrenti iddikjarat li kienet se timporta pannelli fotovoltaiċi dikjarati taħt HS Code 8541409021B843 iżda meta l-uffiċjali tad-Dwana spezzjonaw l-merkanzija u d-dettalji ta' origini li kienu indikati fuqha u qabbluhom ma' l-informazzjoni fuq l-istess dokumentazzjoni sottomessa għall-fini tad-dikjarazzjonijiet, inkluż il-fatturi ta' l-istess merkanzija, skoprew li fil-fatt id-dettalji fuq il-pannelli u l-pakkeġġjar tagħhom ma kienux konformi mad-deskrizzjoni u r-rekwiziti ta' l-HS Code kif minnha ddikjarat. Konsegwentement din il-konsenja ta' pannelli fotovoltaiċi ma kienitx konformi mar-Regolament ta' l-Unjoni Ewropea bin-Numru 1238/13; (b) b'konsegwenza tad-dikjarazzjoni skorretta sottomessa mis-soċjetà Rikorrenti fir-rigward tal-merkanzija in kwistjoni li originat miċ-Ċina, is-soċjetà Rikorrenti kienet se tevadi Anti-Dumping Duty, Countervailing Duty u Taxxa fuq il-Valur Miżjud dovuti fuq il-valur totali tal-pannelli in kwistjoni; (ċ) b'hekk, kuntrarjament għal dak allegat fir-Rikors promotur, il-merkanzija in kwistjoni ma kinitx konformi mar-Regolament 1238/13 u għalhekk tali Regolament ma jistax jiġi applikat għall-fattispecie tal-każ odjern. Konsegwentement jitolbu li l-appell tas-soċjetà Rikorrenti jiġi miċhud u d-deċiżjoni dwar l-imposizzjoni ta' l-Anti-Dumping Duty tiġi ikkonfermata.

It-Tribunal huwa tal-fehma li l-ewwel kwistjoni li għandha tiġi trattata qabel ma l-appell tas-soċjetà Rikorrenti jiġi trattat fil-mertu, hija l-eċċezzjoni preliminari sollevata mill-Kummissarju tat-Taxxi u mid-Direttur Ġenerali (Dwana) fis-sens illi il-Kummissarju tat-Taxxi ma huwiex il-legittimu kontradittur tas-soċjetà Rikorrenti f'dawn il-proċeduri stante li l-materja in kwistjoni taqa' taħt ir-responsabilitajiet tad-Direttur Ġenerali (Dwana).

Eċċezzjoni preliminari - il-Kummissarju tat-Taxxi mhux legittimu kontradittur tas-soċjetà Rikorrenti f'dawn il-proċeduri:

L-Artikolu 2 tal-Kap.37 tal-Ligijiet ta' Malta jipprovdi li *“dazju” tfisser kull dazju li jiġihallas lill-Kummissarju tat-Taxxi fuq oġġetti importati u tinkludi dazju ta' importazzjoni, dazju ta' esportazzjoni, dazju fuq il-biedja, dazju kontra dumping, dazju ta' kumpens u dazju tas-sisa.* Minn dan il-provvediment tal-Liġi jirriżulta ċar għalhekk illi l-Kummissarju tat-Taxxi huwa responsabbli mill-ġbir ta' dazju dovut ai termini tal-Liġi. Apparte minn hekk l-Artikolu 3(3) ta' l-Att dwar il-Kummissarju tat-Taxxi, Kap.517 tal-Ligijiet ta' Malta, jipprovdi li: *mad-dħul fis-seħħ ta' dan l-Att u minkejja kull liġi oħra, il-funzjonijiet kollha vestiti fil-Kummissarju tat-Taxxi Interni, fil-Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, u fil-Kontrullur tad-Dwana taħt l-atti tat-taxxa għandhom jiġu trasferiti lill-Kummissarju u jiġu eżerċitati minnu u kull referenza għall-Kummissarju tat-Taxxi Interni, għall-Kummissarju*

tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud u għall-Kontrullur tad-Dwana f'kull liġi għandha tinqara u tinftiehem bħala referenza għall-Kummissarju tat-Taxxi.

Ai termini tas-subartikolu (5) ta' l-Artikolu 3 tal-Kap.517 tal-Liġijiet ta' Malta: *il-Kummissarju għandu jkollu r-rappreżentanza legali u ġudizzjarja tal-Gvern fid-dokumenti, atti ġudizzjarji u azzjonijiet kollha li jkollhom x'jaqsmu mal-ġbir ta' taxxa u ma' kull kwistjoni oħra li d-dipartimenti tat-taxxa jkollhom interess fiha, kemm-il darba dik ir-rappreżentanza ma tkunx ġiet delegat skond is-subartikolu (4).* Dan l-aħħar imsemmi subartikolu ta' l-Artikolu 3 tal-Kap.517 tal-Liġijiet ta' Malta, senjatament fis-subparagrafi (a) u (b) tiegħu, jipprovdli li: *(a) il-Kummissarju jista' bi qbil bil-miktub tal-Ministru, jiddelega kull funzjoni taħt dan l-Att jew taħt l-atti tat-taxxa lil kull uffiċjal tad-dipartimenti tat-taxxa. (b) kull delega magħmula taħt dan is-subartikolu għandha tiġi pubblikata mill-Ministru b'ordni fil-Gazzetta.*

Bħala fatt b'effett mill-20 ta' Jannar 2012, il-Kummissarju tat-Taxxi ddelega d-drittijiet, id-doveri, is-setgħat u l-funzjonijiet, inkluża r-rappreżentanza legali u ġudizzjarja tal-Gvern mogħtija lilu bis-saħħa ta' l-Artikolu 3(5) tal-Kap.517 tal-Liġijiet ta' Malta, relattivi u nascenti mill-Ordinanza tad-Dwana, l-Att dwar id-Dazji ta' Importazzjoni, l-Att dwar Dazju tas-Sisa u kull regolament magħmula taħthom, lid-Direttur Ġenerali (Dwana). Dana jirriżulta mill-Avviż ta' Delega ta' Funzjonijiet ippubblikat fil-ħarġa tal-Gazzetta ta' Gvern ta' l-20 ta' Lulju 2012.

Fid-dawl ta' tali delega jsegwi għalhekk li r-rappreżentanza ġudizzjarja tal-Gvern ta' Malta fil-proċeduri odjerni ma hijiex vestita fil-Kummissarju tat-Taxxi iżda hija vestita fid-Direttur Ġenerali (Dwana), bil-konsegwenza għalhekk li l-Kummissarju tat-Taxxi ma huwiex il-legittimu kontradittur tas-soċjetà Rikorrenti f'dawn il-proċeduri.

Fid-dawl ta' dan għalhekk jirriżulta li l-eċċezzjoni preliminari sollevata mill-Kummissarju tat-Taxxi u mid-Direttur Ġenerali (Dwana) hija ġustifikata u jisthoqq li tiġi milqugħa.

Trattata din il-kwistjoni t-Tribunal ser jgħaddi issa biex jittratta l-appell tas-soċjetà Rikorrenti fil-mertu.

Appell tas-soċjetà Rikorrenti fil-mertu:

Mill-provi prodotti u mill-atti proċesswali jirriżulta li f'April tas-sena 2015, is-soċjetà Rikorrenti importat konsenja ta' pannelli fotovoltaiċi permezz ta' ħames containers. Dawn il-ħames containers ġew dikjarati permezz ta' żewġ dikjarazzjonijiet tad-Dwana bin-Numri TDID 2015602341850 u TDID 2015602337026. Wieħed mill-containers in kwistjoni jidher li ġie rilaxxat mingħajr problemi iżda l-containers l-oħra ġew rilaxxati biss wara li s-soċjetà Rikorrenti iddepożitat garanzija fl-ammont ta' €308,531²⁵ - in segwitu ridotta għal €308,849 - sabiex tagħmel tajjeb għall-Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty.

²⁵ Red 11 - Dok. "DGD".

L-investigazzjoni fir-rigward tal-containers importati mis-soċjetà Rikorrenti skattat wara li waqt l-ispezzjoni ta' wieħed minn dawn il-containers - senjatament it-tieni container wara li l-ewwel wieħed kien ġie rilaxxat - l-uffiċjali tad-Dwana nnutaw li fuq il-pannelli, li skond id-Dikjarazzjonijiet tas-soċjetà Rikorrenti kienu ġew manifatturati, mibjugħa u esportati mis-soċjetà Jiangyin Shine Science & Techonolgy Co. Ltd., kien hemm *label* bl-isem Kingstone Energy Technology Corporation, liema kumpannija kienet ġie identifikata mill-OLAF, l-uffiċċju Ewropew kontra l-Frodi, permezz ta' *alert* bin-Numru AM2014/02 (2015) SO2, esebit bhala Dok. "CA7" a fol. 363 u 364 tal-proċess. Minn dan l-*alert* jirrizulta li s-soċjetà Kingstone Energy Technology Corporation kienet involuta fit-trasbord ta' *solar panels* Ċiniżi minn ġo Taiwan, prattika din li ma kenitx qed tigi aċċettata mill-Unjoni Ewropea u li l-istess Unjoni riedet tipprojbixxi u twaqqaf.

In vista ta' tali *alert* id-Dwana Maltija rreferiet il-każ lill-OLAF li min-naħa tagħhom idderiġew lid-Dwana sabiex tinforma lid-DG Trade dwaru. Min-naħa tagħhom, fid-19 ta' Lulju 2016²⁶, id-DG Trade rrispondew għall-kweżiti tad-Dwana Maltija bil-mod segwenti: *thank you for your letter requesting our assistance in connection with two import transactions concerning five shipments of solar panels. You also submitted the underlying customs documentation, including the undertaking invoices, the undertaking certificates and the certificates of origin. We understand from the documents that Megasol (a registered company in Malta) customs-cleared solar panels that were allegedly produced by Jiangyin Shine Science and Technology Ltd., a Chinese company subject to the solar panels undertaking (TARIC additional code B843). However, the undertaking invoices and the undertaking certificates that Megasol presented at customs clearance were issued to Comerco Services Ltd., a company based in the Virgin Islands. It also appears to us that Comerco Services Ltd. first issued two invoices to Megasol for the same volume of solar panels which Comerco Services Ltd. later purchased from Jiangyin Shine Science & Techonolgy Ltd. The solar panels were directly shipped to Malta. We kindly ask you to confirm that Megasol acted as importer and customs-cleared the solar panels for free circulation in the European Union. If this is confirmed, we consider that one of the conditions for the exemption from the anti-dumping and countervailing duties is not met: the above transaction is not a direct sale as per Article 3(1)(a) of Implementing Regulation (EU) No. 1238/2013 and Article 2(1)(a) of Implementing Regulation (EU) No. 1239/2013. Hence, the anti-dumping and countervailing duties are due for those import transactions. In addition, the above transactions might constitute a breach of the undertaking and we might consider withdrawal of the undertaking from Jiangyin Shine Science & Technology Ltd. We kindly ask your agreement to use the documentation you submitted to us for the relevant procedure. Of course, the confidential nature of this documentation will be respected. In this regard, it is not relevant whether Jiangyin Shine Science & Technology Ltd. and the Taiwanese Kingstone Energy Technology Corporation have a valid agreement to produce solar panels under the brand name of the latter. Nor is the authenticity of the certificates of origin pertinent for the assessment of the indirect sales transactions referred to above. However, should you receive information from the Chinese authorities on the authenticity of these certificates, we kindly ask you to*

²⁶ Dok. "CA11" a fol. 368 u 369 tal-proċess.

share the information with us. That could be considered as additional evidence for the possible undertaking withdrawal procedure.

Minn din il-komunikazzjoni tad-DG Trade lid-Dwana Maltija jirrizulta li l-każ in ezami ha xejra differenti mill-kwistjoni li oriġinarjament qajmet tħassib fid-Dwana Maltija. In effetti l-problema ravvizata mid-DG Trade kienet li indipendentement minn dak li seta' kien jew ma kienx l-involviment ta' Kingstone Energy Technology Corporation, in-negozju wara l-importazzjoni tal-pannelli fotovoltaiċi da parte tas-soċjetà Rikorrenti kien in vjolazzjoni ta' żewġ Regolamenti ta' l-Unjoni Ewropea, ossia ir-Regolament 1238/2013 u 1239/2013, ripsettivament relattivi għal Anti-Dumping Duty u għal Countervailing Duty. Għalkemm id-DG Trade rravvizat din il-kwistjoni li a bażi tagħha kellhom jiġu imposti Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty fuq is-soċjetà Rikorrenti in konnessjoni ma' din il-konsenja ta' pannelli fotovoltaiċi, l-involviment o meno ta' Kingstone Energy Technology Corporation fl-introduzzjoni ta' tali pannelli fis-suq ta' Unjoni Ewropea xorta waħda ma ġiex imwarrab in kwantu jirrizulta evidenti li d-DG Trade kellha kull intenzjoni li tkompli tinvestiga l-każ sabiex tiddetermina jekk is-soċjetà Jiangyin Shine Science & Techonlogy Co. Ltd. kenitx ivvjolat *undertaking* li kellha ma' l-Unjoni Ewropea.

In vista ta' dan it-Tribunal iqis li l-kwistjoni li trid tiġi eżaminata fid-dettal hija dwar jekk in-negozju wara l-importazzjoni tal-pannelli fotovoltaiċi in kwistjoni kienx in vjolazzjoni ta' l-imsemmija żewġ Regolamenti ta' Unjoni Ewropea 1238/2013 u 1239/2013. Izda qabel ma jidhol f'din il-kwistjoni, it-Tribunal iħoss li għandu jittratta żewġ punti partikolari sollevati mis-soċjetà Rikorrenti f'dawn il-proċeduri.

Ir-rilaxx bla problemi ta' l-ewwel container:

L-ewwel punt sollevat mis-soċjetà Rikorrenti kontra d-deċiżjoni tad-Direttur Ġenerali (Dwana) li jiġu imposti Anti-Dumping Duty and Countervailing Duty fuqha in konnessjoni mal-konsenja ta' pannelli fotovoltaiċi in kwistjoni, huwa li ladarba l-ewwel container ġie rilaxxat mingħajr problemi, allura r-rimanenti containers ukoll kellhom jiġi rilaxxati mingħajr l-imposizzjoni ta' Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty.

F'dan ir-rigward mill-provi prodotti rrizultaw diversi fatturi fosthom illi: (i) dan l-ewwel container kien fih biss *mountings* u mhux pannelli fotovoltaiċi, in kwantu dawn kienu fil-kumpliment tal-containers, u li (ii) is-soċjetà Rikorrenti kellha hteġa biex minkejja kwalunkwe dubju li seta' kien hemm fir-rigward tal-konsenja tal-pannelli fotovoltaiċi, dawn kellhom jiġu rilaxxati mingħajr dewmien.

Is-soċjetà Rikorrenti ma ressqet l-ebda prova biex tikkontradiċi dak affermat minn diversi ufficjali tad-Dwana fir-rigward, anzi in kwantu rigwarda l-urgenza relattiva għar-rilaxx ta' tal-containers, ir-rappreżentanti tas-soċjetà Rikorrenti stess stqarrew illi *meta wasalna biex nirrilaxxaw il-bqija tal-containers, id-dwana kienu infurmawna illi jekk aħna ma nħallsux anti-dumping duty ta' circa €308,000, huma ma kienux ser jirrilaxxaw il-pannelli. Aħna bqajna ninsistu illi l-ebda anti-dumping duty m'hija dovuta, imma kellna problema. Dan għaliex aħna konna*

dhalna fobbligj ma' l-MRA fejn jekk ma konniex ser inlestu l-installazzjoni tal-pannelli fit-terminu stabilit, li dak iż-żmien kien għad fadal xahar biss, konna ser nitilfu d-drittijiet tagħna skond l-iskema, u konna nissugraw illi neħlu bizibilju danni u penali ma' l-MRA u ma' terzi oħrajn²⁷.

Apparte minn hekk jiġi osservat li minkejja r-rilaxx ta' merkanzija importata Malta, ai termini tal-Liġi d-Direttur Ġenerali (Dwana) jista' jibqa' għaddej bl-investigazzjonijiet u verifiki tiegħu. F'tali rigward l-Artikolu 11 tal-Kap.337 tal-Liġijiet ta' Malta jipprovdi li: (1) *L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu, fuq inizjattiva tagħhom jew fuq talba tad-dikjarant, jemendaw id-dikjarazzjoni wara r-rilaxx ta' l-oġġetti.* (2) *L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu wara li jirrilaxxaw l-oġġetti u biex jissodisfaw ruħhom dwar il-korrettezza tal-partikolaritajiet li jkun hemm fid-dikjarazzjoni, jispezzjonaw id-dokumenti u t-tagħrif kummerċjali relatati ma' l-operazzjonijiet ta' importazzjoni u esportazzjoni ta' l-oġġetti konċernati jew ma' operazzjonijiet kummerċjali sussegwenti li jinvolvu dawk l-oġġetti. Dawk l-ispezzjonijiet jistgħu isiru fil-bini tad-dikjarant, ta' xi persuna oħra li tkun direttament jew indirettament imdaħħla f'dawk l-operazzjonijiet f'kapacità ta' negozju jew ta' xi persuna oħra li jkollha fil-pussess tagħha dawk id-dokumenti u tagħrif għal skopjiet ta' negozju. Dawk l-awtoritajiet jistgħu wkoll jeżaminaw l-oġġetti meta jkun għadu possibbli li dawn jingiebu għall-eżami.* (3) *Fejn ir-reviżjoni tad-dikjarazzjoni jew l-eżami ta' wara r-rilaxx ikunu jindikaw illi d-disposizzjonijiet li jirregolaw il-proċedura tad-dwana relattiva kienu ġew applikati fuq bażi ta' informazzjoni mhux korretta jew sħiħa, l-awtoritajiet tad-dwana għandhom, skond il-provvedimenti stabbiliti, jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jirregolarizzaw is-sitwazzjoni, filwaqt li jqisu dik l-informazzjoni ġdida li tkun ġiet fidejhom.* (4) *Meta jkun jenħtieġ li uffiċjali minn Dipartimenti oħra tal-Gvern jieħdu sehem fi spezzjonijiet ta' wara r-rilaxx, id-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom ikunu jgħoddu wkoll għal dawk l-uffiċjali.*

Label bl-isem Kingstone Energy Technology Corporation:

It-tieni kwistjoni sollevata mis-soċjetà Rikorrenti hija li l-label li qajmet is-suspetti fid-Dwana Maltija u li wasslet għall-ħtieġa li tiġi depożitata garanzija da parte ta' l-istess soċjetà biex tagħmel tajjeb għal Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty, ma kienet xejn ħlief appuntu label imwaħħla fuq dawn il-pannelli u li l-infomrazzjoni relattiva għall-orijini ta' l-istess pannelli kienet kollha fil-Barcode sitwata fuqhom.

Fin-Nota ta' Sottomissjonijiet tagħha s-soċjetà Rikorrenti tissottometti li *effettivament il-panella jista' jkollha kull isem immaginabbli, għaliex dan ma jaffettwax il-ħlas ta' l-anti-dumping, imma wieħed irid iħares lejn liema kumpanija pproduċiet il-pannelli, u f'dan il-każ, il-manifattur kien kumpanija eżenti. Illi effettivament huwa l-barcode li jinsab fil-pannelli stess li juri l-provenjenza tal-pannelli stante illi dana ma jistax jiġi alterat mingħajr ma ssir ħsara lill-pannelli, u huwa l-imsemmi barcode li jiddetermina min hu l-manifattur u fejn ġew manifatturati u mhux sempliċi sticker jew tikketta li tista' tiġi alterata, maqluġha jew manipulata faċilment. Illi dan il-barcode jirreferi għall-manifattur u jagħti l-informazzjoni kollha neċessarja rigwardanti kull panella partikolari u dan sabiex*

²⁷ Affidavit ta' Charles Cordina markat Dok. "MG1" a fol. 55 sa' 57 tal-proċess.

l-Awtoritajiet tad-Dwana madwar id-dinja jkunu jistgħu jiddeterminaw il-provenjenza tal-pannelli fil-każ in eżami mis-soċjetà Ċiniza Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. Illi meta wieħed iħares lejn il-barcode, johroġ mingħajr ebda dubju illi effettivamente il-pannelli ġew prodotti minn Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. u għalhekk ġia la darba dawn ġew importati direttament mingħand l-istess soċjetà miċ-Ċina, m'hemm l-ebda Anti-Dumping Duty dovut għax tali soċjetà li hija eżenti mill-ħlas ta' l-Anti Dumping Duty kif regolata bl-HS Code 8541409021B843 u mhux kif erronejament indikat 8541409021B999²⁸.

In sostenn ta' dak minnha affermat u sottomess is-soċjetà Rikorrenti esebiet dokument li juri Barcode bin-numru 1121501109367²⁹, iżda fil-fehma tat-Tribunal dan id-dokument waħdu bl-ebda mod ma jista' jwassal għall-konferma ta' dak minnha affermat u pretiż.

Fl-ewwel lok ma hemm xejn fl-atti li jista' jallaċċja dan il-Barcode mal-pannelli in kwistjoni u fit-tieni lok dan in-numru waħdu lit-Tribunal ma huwa qed jurih assolutament xejn u wisq inqas l-orijini tal-pannelli. Apparte minhekk, anke kieku stess id-Dwana Maltija setgħet taqra l-Barcode fuq il-pannelli in kwistjoni - u hawn it-Tribunal jagħmilha ċara li ma huwiex qed jaċċetta li d-dokument Dok. "Q" a fol. 30 tal-proċess huwa l-Barcode ta' fuq il-pannelli in kwistjoni - xorta jibqa' l-fatt li fuq l-istess pannelli kien hemm *label* li turi l-isem Kingstone Energy Technology Corporation, soċjetà milquta b'*alert* ta' l-OLAF u għaldaqstant id-Dwana Maltija kienet obbligata li tieħu l-prekawzjonijiet meħtieġa, inkluż li timponi garanzija fuq is-soċjetà Rikorrenti għall-Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty.

Fid-dawl ta' dan kollu osservat għalhekk it-Tribunal iqis li fir-rigward ta' dawn l-aspetti d-Direttur Ġenerali (Dwana) aġixxa b'mod korrett u għalkollox entro l-parametri tal-Liġi.

Trattati dawn il-kwistjonijiet it-Tribunal issa ser jittratta l-kwistjoni tat-*triangulation* sollevata mid-DG Trade fil-komunikazzjoni tagħha datata 19 ta' Lulju 2016, liema *traingulation* kienet in vjolazzjoni tar-Regolamenti ta' l-Unjoni Ewropea 1238/2013 u 1239/2013.

Triangulation u mhux direct sale:

Ir-Regolament ta' l-Unjoni Ewropea 1238/2013 tat-2 ta' Diċembru 2013 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor definittivament id-dazju provvizorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajiċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriginaw fi jew li huma kkonsinjati mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, jipprovdi, fl-Artikolu 1(1) tiegħu, li *bil-preżenti huwa impost dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajiċi tas-siliċju kristallin jew pannelli u ċelloli tat-tip użat f'moduli jew pannelli fotovoltajiċi tas-siliċju kristallin (iċ-ċelloli għandhom hxuna li ma taqbix l-400 mikrometru), li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċijiet tan-NM ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex*

²⁸ Para. 16 sa' 19 tan-Nota ta' Sottomissjonijiet tas-soċjetà Rikorrenti, fol. 419 sa' 432 tal-proċess.

²⁹ Dok. "Q" a fol. 30 tal-proċess.

8501 64 00 u ex 8501 40 90 (kodiċijiet TARIC 8501 31 00 81, 8501 31 00 89, 8501 32 00 41, 8501 32 00 49, 8501 33 00 61, 8501 33 00 69, 8501 34 00 41, 8501 34 00 49, 8501 61 20 41, 8501 61 20 49, 8501 61 80 41, 8501 61 20 49, 8501 62 00 61, 8501 62 00 69, 8501 63 00 41, 8501 63 00 49, 8501 64 00 41, 8501 64 00 49, 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 u 8541 40 90 39) u li joriginaw fi jew li huma kkonsinjati mir-Repubblika Popolari ta' Ċina sakemm mhumiex fi transitu skond it-tifsira ta' l-Artikolu V GATT.

Minkejja din id-disposizzjoni ġenerali, l-istess Regolament fl-Artikolu 3(1) tiegħu jipprovdi li: *importazzjonijiet iddikjarati għar-rilaxx f'ċirkolazzjoni libera għal prodotti li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċi tal-NM ex 8541 40 90 (kodiċijiet TARIC 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 u 8541 40 90 39) li huma fatturati minn kumpaniji li l-Kummissjoni taċċetta l-impenji tagħhom u li l-ismijiet tagħhom huma elenkati fl-Anness għad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE, għandhom ikunu eżentati mid-dazju antidumping impost mill-Artikolu 1, bil-kundizzjoni li: (a) kumpanija elenkata fl-Anness għad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE mmanifatturat, bagħtet u fatturat direttament il-prodotti msemmija hawn fuq jew permezz tal-kumpanija relatata magħha elenkata wkoll fl-Anness għad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE jew lill-kumpaniji relatati magħha fl-Unjoni li jaġixxu bħala importatur jew jawtorizzaw il-prodotti għaċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni jew lill-ewwel klijent indipendenti li jaġixxi bħala importatur u li jawtorizza l-prodotti għal ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni; (b) it-tali importazzjonijiet huma akkumpanjati minn fattura ta' l-impenn li hija fattura kummerċjali li ta' l-inqas fiha l-elementi u id-dikjarazzjoni stipulata fl-Anness III ta' dan ir-Regolament; (ċ) it-tali importazzjonijiet huma akkumpanjati minn ċertifikat ta' Impenn ta' Esportazzjoni skond l-Anness IV ta' dan ir-Regolament u (d) il-prodotti iddikjarati u pprezentati lid-dwana jikkorrispondu bl-eżatt għad-deskrizzjoni fuq il-fattura ta' impenn.*

L-Artikolu 1(1) u l-Artikolu 2(1) tar-Regolament ta' l-Unjoni Ewropea bin-Numru 1239/2013 tat-2 ta' Diċembru li jimponi dazju kumpensatorju definittiv fuq importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajci tas-silicju kristallin u komponenti ewlenin (jigifieri celloli) li joriginaw jew li huma kkunsinnati mir-Repub blika Popolari ta' Ċina, huma identiċi għal-Artikolu 1(1) u 3(1) tar-Regolament 1238/2013.

Is-soċjetà Jiangyin Shine Science & Technology Limited Co. Ltd. hija waħda mill-kumpanniji indikati fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni ta' l-4 ta' Diċembru 2013 li tikkonferma l-accettazzjoni ta' impenn offrut b'rabta mal-procedimenti ta' anti-dumping u antisussidji li jikkoncernaw l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajci bis-silikon kristallin u l-komponenti ewlenin (jigifieri c-celloli) li joriginaw jew jintbagħtu mir-Repubblika Popolari ta' Ċina għall-perjodu ta' applikazzjoni ta' mizuri definittivi 2013/707/UE. Izda, hekk kif jirriżulta ferm ċar mir-Regolamenti 1238/2013 u 1239/2013 dan il-fatt waħdu ma huwiex biżżejjed biex ikun hemm l-eżenzjoni mill-imposizzjoni ta' Anti-dumping Duty u Countervailing Duty. Sabiex tali eżenzjoni tapplika jridu jissussistu ir-rekwiziti previsti fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament 1238/2013 u fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament 1239/2013, liema elementi huma kumulattivi u mhux alternattivi għal xulxin.

Fil-każ in eżami d-Direttur Ġenerali (Dwana) jikkontendi li - u dana in bażi għal komunikazzjoni tad-DG Trade - is-soċjetà Rikorrenti ma tibbenefikax mill-eżenzjoni

ta' Anti-dumping Duty u Countervailing Duty għaliex ir-rekwiżit previst fl-Artikolu 3(1)(a) tar-Regolament 1238/2019 u fl-Artikolu 2(1)(a) tar-Regolament 1239/2013, ma jissussistix.

Kif ġia iktar 'l fuq osservat dan il-provvediment partikolari jipprovdi li l-eżenzjoni prevista fl-imsemmija Regolamenti tapplika kemm-il darba *inter alia*, *kumpanija elenkata fl-Anness għad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE immanifatturat, baġtet u fatturat direttament il-prodotti msemmija hawn fuq jew permezz tal-kumpanija relatata magħha elenkata wkoll fl-Anness għad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE jew lill-kumpaniji relatati magħha fl-Unjoni li jaġixxu bħala importatur jew jawtorizzaw il-prodotti għaċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni jew lill-ewwel klijent indipendenti li jaġixxi bħala importatur u li jawtorizza l-prodotti għal ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni.*

Il-kwistjoni kollha fil-każ in eżami tirrivolvi madwar il-fatt li mid-dokumenti sottomessi lid-Dwana Maltija mis-soċjetà Rikorrenti stess jirrizulta li s-soċjetà Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. ma ffaturatx direttament lis-soċjetà Rikorrenti, iżda ffaturat lis-soċjetà Comercio Services Limited, soċjetà registrata fil-British Virgin Islands, li a sua volta kienet hi li ffaturat lis-soċjetà Rikorrenti. Id-dokumenti rilevanti huma s-segwenti:

- **Il-fatturi** maħruġa minn **Comerco Services** datati 22 ta' Jannar 2015 u 20 ta' Frar 2015 bin-numri 01/15-00100, 01/15-00101, 01/15-00102 u 01/15-00103³⁰, inħarġu **lis-soċjetà Rikorrenti**;
- **Is-Sales Contract** datat 5 ta' Marzu 2015³¹ ġie konkluz bejn **Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd.** *qua* venditrici tal-Polycrystalline Solar Module 250W, u s-soċjetà **Comerco Services Limited** *qua* kompratrici ta' l-istess imsemmija pannelli;
- **Il-Bill of Lading** bin-Numru WSSE1503114³² u l-**Bill of Lading** bin-Numru cnuw002577³³, li jirreferu għal konsenji ta' *solar panels* minn Shanghai ġewwa iċ-Ċina għal Malta, entrambe jindikaw lil **Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd.** bħala *shipper* u lis-soċjetà **Comerco Services** bħala *consignee*;
- **Is-Certificates of Origin**³⁴ relattivi għall-pannelli in kwistjoni entrambe jindikaw lil **Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd.** bħala *exporter* u lis-soċjetà **Comerco Services Limited** bħala *consignee*;
- **Il-fattura** bin-numru SSMM201503050001-2³⁵ maħruġa minn **Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd.** inħarġet lis-soċjetà **Comerco Services Limited**;

³⁰ Fol. 151 sa' 154 tal-proċess.

³¹ Dok. "A" a fol. 8 u 9 tal-proċess.

³² Dok. "D" a fol. 16 tal-proċess.

³³ Dok. "E" a fol. 17 tal-proċess.

³⁴ Dok. "G" u Dok. "H" a fol. 19 u 20 tal-proċess.

³⁵ Dok. "CA3" a fol. 359 tal-proċess.

- **B'żewg ittri datati 30 ta' April 2015**³⁶, is-soċjetà **Comerco Services Limited** għarrfet lil **CMA CGM S.A.** li *the goods covered by the above bills of lading were consigned to us but we are requesting that you deliver this shipment to Megasol Ltd. Recowatt Building, Mdina Road, Qormi. We hereby undertake to hold Messrs. CMA CGM, its underwriters, subsidiaries, agencies, sub-agencies, all their representative directors and employees harmless for not having delivered the goods to us and confirm that we shall not make any claim, nor issue any proceedings, for wrongful delivery of cargo* - hawn essenzjalment is-soċjetà **Comerco Services Limited** semplicement talbet li l-pannelli in kwistjoni jiġu konsenjati lis-soċjetà **Rikorrenti**. Kuntrarjament għal dak pretiż mis-soċjetà ma hemm l-ebda rinunzja fir-rigward ta' drittijiet fuq tali pannelli;
- **F'email datat 24 ta' April 2015**³⁷, Johann Pace, il-burdnar involut fil-każ in eżami, għarraf lil Ian Muscat, rappreżentant tad-Dwana Maltija, illi *as per our conversation on the phone this morning, attached you will find docs for 2 shipments coming from China and Consigned to a company based in the British Virgin Islands which is the buyer. The owner of Comerco Ltd. is the seller to Megasol Ltd. based and registered in Malta*³⁸. *Is it possible we these docs coming from China import them in Malta on Megasol ltd. which is the buyer in Malta? If yes which values must be decelerated? Do we need to make Recapitulative Declaration with Vat Department Malta about this transaction?*

Minn dak kollu appena espost jirriżulta ferm ċar u ma għandu jkun hemm l-ebda dubju fir-rigward, illi s-soċjetà **Jiangyin Shine Science & Techonology Co. Ltd.** ma iffatturatx lis-soċjetà **Rikorrenti**, soċjetà registratata f'Malta - kif kellu jsir għall-fini li tapplika l-eżenzjoni mill-Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty prevista fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament ta' Unjoni Ewropea 1238/2013 u fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament ta' l-Unjoni Ewropea 1239/2013 - iżda iffatturat lis-soċjetà **Comerco Services Limited**, soċjetà registrata fil-British Virgin Islands. Kienet **Comerco Services Limited** li ffatturat lis-soċjetà **Rikorrenti**, bil-konsegwenza għalhekk li kif ġustament osservat mid-DG Trade, f'dan il-każ hemm sitwazzjoni ċara ta' *triangulation* u mhux *direct sale*, sitwazzjoni din li hija in vjolazzjoni ta' l-imsemmi Regolamenti ta' l-Unjoni Ewropea.

Is-soċjetà **Rikorrenti** tipprowa tirribatti dak li jirriżulta b'mod ċar ħafna mill-provi billi tikkontendi li tant kienet hi, ossia s-soċjetà **Rikorrenti**, li kienet ser takkwista l-pannelli in kwistjoni mingħand **Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd.** illi fuq id-dokumenti pertinenti hemm indikati n-numru tal-VAT tagħha u n-numru ta' registrazzjoni tagħha. Apparte l-fatt li l-indikazzjoni tan-numru tal-VAT u tan-numru ta' registrazzjoni tas-soċjetà **Rikorrenti** bl-ebda mod tipprowa b'mod sodisfaċenti li d-dokumenti kienu jirreferu għaliha u mhux għas-soċjetà **Comerco Services Limited**, jiġi osservat li kemm in-numru tal-VAT kif ukoll in-numru ta' registrazzjoni ta' soċjetà registrata hawn Malta huma numri individwali, abbinati ma' taxpayer u/jew soċjetà waħda u ma jistgħux u ma għandhomx jiġu utilizzati minn persuni u/jew

³⁶ Dok. "M" u Dok. "N" a fol. 25 u 26 tal-proċess.

³⁷ Dok. "A" a fol. 139 tal-proċess.

³⁸ Enfasi tat-Tribunal.

soċjetajiet oħra, iktar u iktar meta, bħal fil-każ in ezami, is-soċjetà li qed tagħmel użu minnhom lanqas hija soċjetà kostitwita u registrata Malta.

Is-soċjetà Rikorrenti tipprova targumenta wkoll li fl-aħħar mill-aħħar kienet hi l-akwirenti tal-pannelli fotovoltaiċi in kwistjoni u allura l-fattura maħruġa lil Comercio Services Limited kienet torbot lilha wkoll, għaliex Comercio Services, għad illi hija soċjetà registrata fil-British Virgin Islands, hija konnessa magħha.

Mill-provi prodotti mis-soċjetà Rikorrenti jirriżulta li l-azzjonisti fl-istess imsemmija soċjetà huma Raeco Ltd. u Acep Ltd. in kwantu għal 50% kull wieħed. L-azzjonisti ta' Acep Ltd. huma Attard Services Limited u Comercio Services Limited in kwantu għal 50% kull wieħed. In bażi għal dan is-soċjetà Rikorrenti tikkontendi li Comercio Services Limited għandha b'mod indirett 25% *shareholding* fiha u b'hekk in-negozju esegwit minn Comercio Services Limited fil-każ in ezami gie effettivament esegwit minnha.

Dan l-argument tas-soċjetà Rikorrenti però huwa għal kollox ġuridikament insostenibbli u bħala tali ma jistax jiġi aċċettat.

Huwa prinċipju assodat fis-sistema ġuridika nostrali li soċjetà debitament kostitwita ai termini ta' l-Att dwar il-Kumpaniji, Kap.386 tal-Liġijiet ta' Malta, għandha personalità ġuridika distinta minn dik tal-membri tagħha - Artikolu 4(4) tal-Kap.386 tal-Liġijiet ta' Malta. Fir-rigward ta' dan il-prinċipju ġuridiku t-Tribunal jagħmel referenza għas-sentenza fl-ismijiet **Meatland Company Limited et v. Saviour Micallef, Ċitaz. Nru. 3384/96** deċiża mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fit-12 ta' Diċembru 2001, u għad-diversi sentenzi minnha hemm ċitati, fejn ingħad: *illi dan il-kunċett gie aċċettat mill-ordinament ġuridiku Malti tant li fis-sentenza "Aristide Psaila et noe v. Claude Michaud noe" (XXVIII.iii.1078-1933) ingħad li: "Le società, specialmente quelle commerciali, ed in modo particolare le società anonime, sono delle persone giuridiche distinte ed indipendenti da quelli dei singoli soci che le compongono". Illi l-istess gie ritenut fis-sentenza "I. Anastasi v. J. Rossignaud noe" (XLII.i.255 - 1958) u cioè li: "Skond il-liġi kummerċjali tagħna, ma hemmx dubju li s-soċjetajiet kummerċjali regolarment kostitwiti jikkostitwixxu personalità legali diversa mill-personalità individwali tal-membri li jikkomponuha; u għalhekk, meta dawn is-soċjetajiet jimpjegaw xi persuni magħhom, ikunu huma stess, bħala aventi din il-personalità ġuridika diversa li jkunu l-prinċipal, u mhux il-membri li jikkomponuhom". Ta' l-istess portata huma s-sentenzi "V. Cauchi et noe v. L. Frendo" (XXXII.iii.539 - 1945) u "J. Falla v. John H. Sorotos" (1968). Illi dawn il-prinċipji ġew ri-affermati fil-kawża fl-ismijiet "Cecil Pace pro et v. Emanuel E. Bonello pro et noe" (A.C. 31 ta' Lulju 1996 - LXXX.ii.849) fejn ingħad: "Illi l-azzjonist li għandu sehem mill-kumpanija m'għandux proprjetà fl-assi tas-soċjetà għaliex dawn jibqgħu proprjetà tagħha in vista tal-personalità ġuridika differenti tagħha. L-azzjonisti individwali mhumiex partijiet f'azzjoni gudizzjarja istitwita minn, jew kontra s-soċjetà, u tali azzjoni trid tiġi istitwita minn jew kontra s-soċjetà mill-persuna jew persuni li għandhom ir-rappreżentanza ġuridika u dan bħala regola in generali li minnhom hemm biss devjazzjoni f'istanzi speċjali.*

Fid-dawl ta' dan kollu osservat għandu jirriżulta bl-iktar mod ċar u inekwivoku li l-fatt li s-soċjetà Comercio Services Limited hija azzjonista ta' soċjetà li a sua volta hija

azzjonista tas-soċjetà Rikorrenti, ma jirrendix in-negozju relattiv għall-provvista u konsenja tal-pannelli fotovoltaiċi mertu ta' dawn il-proċeduri *a direct sale* kif meħtieġ ai termini ta' l-Artikolu 3(1)(a) tar-Regolament ta' l-Unjoni Ewropea 1238/2013 u ta' l-Artikolu 2(1)(a) tar-Regolament ta' l-Unjoni Ewropea 1239/2013, iżda jibqa' dak li hu u cioè każ ċar ta' *triangulation*.

Is-soċjetà Rikorrenti tikkontendi wkoll li s-soċjetà Comercio Services Limited kienet qed taġixxi bħala aġent tagħha mas-soċjetà Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. u li per konsegwenza l-akkwist tal-pannelli fotovoltaiċi mertu ta' dawn il-proċeduri effettivament sar b'mod dirett għaliha. Fir-rigward fin-Nota ta' Sottomissjonijiet tagħha s-soċjetà Rikorrenti tissottometti li *s-soċjetà Comercio Services Limited ma kienitx importatriċi ta' dawn l-oġġetti imma aġixxiet bħala aġent tar-rikorrenti ġia ladarba ġia kellha l-kuntatti mal-kumpanija Ċiniża tant illi l-VAT number MT21622126 indikat fuq is-“Sales Contract” huwa tas-soċjetà rikorrenti kif ukoll ir-registrazzjoni tas-soċjetà C61647... Illi mis-“Sales Contract” stess jirriżulta illi dawn il-pannelli kienu dejjem intiżi għall-Megasol. Illi l-VAT number u r-registration number tal-kumpanija huma daww ta' Megasol u dan għaliex hija Megasol li akkwistat u xtrat dawn il-pannelli, u dejjem kienu intiżi sabiex jitilqu minn Shanghai u jiġu direttament Malta. Illi għalhekk ma teżisti l-ebda triangulation kif qiegħed jiġi allegat mill-intimat ġia ladarba l-manifattur, ossia l-kumpanija Ċiniża, bieġhet u trasferiet direttament lill-Megasol għajr li Comercio, li fuq kollox hija parti minn Megasol, kienet qiegħda taġixxi għan-nom tagħha³⁹.*

Hawn ukoll it-Tribunal assolutament ma jaqbilx ma dak sottomess mis-soċjetà Rikorrenti u jqis li dan l-argument tagħha huwa ġuridikament insostenibbli u bħala tali inaċċettabbli.

Jibda biex jiġi osservat li mill-provi prodotti mis-soċjetà Rikorrenti minn imkien ma jirriżulta b'mod sodisfaċenti li s-soċjetà Comercio Services Limited kienet qed taġixxi ta' aġent għas-soċjetà Rikorrenti.

Kemm-il darba s-soċjetà Rikorrenti qed tikkontendi li s-soċjetà Comercio Services Limited kienet qed taġixxi ta' aġent kummerċjali għaliha, it-Tribunal iqis li l-istess soċjetà Rikorrenti kellha l-oneru li tipprova li dan kien hekk billi ġew osservati d-disposizzjonijiet ta' l-Artikoli 70 *et seq.* tal-Kodiċi tal-Kummerċ, Kap.13 tal-Liġijiet ta' Malta, b'mod partikolari ta' l-Artikolu 71 tal-Kap.13 tal-Liġijiet ta' Malta, liema nuqqas ta' osservazzjoni ta' tali provvedimenti tal-Liġi jista' effettivament iwassal għal responsabilità kriminali ai termini ta' l-Artikolu 73 tal-Kap.13 tal-Liġijiet ta' Malta.

Kemm-il darba invece s-soċjetà Rikorrenti qed tikkontendi li s-soċjetà Comercio Services Limited kienet biss mandatarju tagħha fir-rigward ta' dan in-negozju partikolari, bl-istess mod ma ressqet l-ebda prova li turi dan b'mod sodisfaċenti. Għalkemm il-mandat jista' jingħata b'mod verbali, jibqa' l-fatt li huma ormai prinċipji ġuridiċi assoċjati li *hija haġa mil-lewn id-dinja li normalment bniedem jikkontratta għalih innifsu, sakemm ma jindikax li qiegħed jikkontratta fisem haddieħor, jew jekk dan ma jindikax espressament, il-kontraenti l-ieħor ikun*

³⁹ Para. 29 sa' 31 tan-Nota ta' Sottomissjonijiet tas-soċjetà Rikorrenti, fol. 419 sa' 432 tal-proċess.

ragonevolment jaf li jkun qiegħed jikkontratta fisem ħaddieħor. Il-piż tal-prova li min jikkontratta għamel hekk fisem ħaddieħor tikombi fuq min jagħmel l-allegazzjoni⁴⁰ u li ladarba rriżulta li l-ordni saret mill-konvenut sta għall-istess konvenut li jipprova li meta għamel l-ordni ma għamiliex f'ismu personalment iżda għamilha għal xi ħadd ieħor. Jekk din il-prova ma ssirx għas-sodisfazzjon tal-Qorti, isegwi li l-konvenut ikun tenut responsabbli personalment għall-konsegwenzi kollha li jiskaturixxu mill-istess ordni li għamel⁴¹.

Fid-dawl ta' dawn il-principji t-Tribunal fermament jemmen li s-sempliċi indikazzjoni ta' VAT Number u ta' *company registration number* fuq is-Sale Contract ma' Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd., anke jekk huma tas-soċjetà Rikorrenti, ma tikkostitwixxix prova li s-soċjetà Comercio Services Limited kienet qed taġixxi ta' mandatarju jew aġent tas-soċjetà Rikorrenti.

B'hekk ftali rigward ukoll is-soċjetà Rikorrenti ma rnexxilhiex tipprova b'mod sodisfaċenti li n-negozju relattiv għall-pannelli fotovoltaiċi mertu ta' dawn il-proċeduri kien *direct sale* u mhux *triangulation*.

Is-soċjetà Rikorrenti tikkontendi wkoll li dan il-każ kollu nqala' għax kienu l-uffiċjali tad-Dwana stess li ddiregħewhom sabiex l-pannelli jiġu importati minnha. Fin-Nota ta' Sottomissjonijiet tagħha, l-imsemmija soċjetà tissottometti li *l-kwistjoni odjerna qatt ma kienet titfaċċa kieku effettivament l-importazzjoni kienet saret fuq isem Comercio li dejjem aġixxiet bħala rappreżentant tal-Megasol fl-akkwist u l-importazzjoni ta' dawn il-pannelli, kif kien ser isir orġinarjament, għajr li l-bidla saret biss fuq struzzjonijiet tad-dipartiment intimat stess, minħabba l-fatt li l-Megasol kienet ingħatat VAT deferment mingħand id-Dipartiment tal-VAT fuq ix-xiri ta' dawn il-pannelli. ... Illi fuq l-istruzzjonijiet tad-Dwana stess, kif spjegat mill-burdnar Johan Pace, Comercio Services Limited irrinunzjat għal kull interess f'dawn l-oġġetti għax kienu ta' Megasol Company Limited kif jirriżulta mid-dokument ta' Carmelo Caruana Shipping Company Limited kif ukoll tal-Gate Pass Out tad-Dwana jirriżulta li dawn ġew konsenjati lis-soċjetà rikorrenti. Illi mill-Bill of Lading jirriżulta illi minn Shanghai, iċ-Ċina ġew direttament Malta u l-unika Port of Entry kienet Malta, pajjiż fl-Unjoni Ewropea. Illi l-ligi teżigi illi l-pannelli jiġu importati miċ-Ċina għall-Unjoni Ewropeja, irrispettivament minn fejn huwa l-importatur u/jew għal min kien qed jaġixxi, huwa eżenti mill-ħlas ta' l-Anti Dumping Duty. L-importanti huwa li l-oġġetti ġew Malta għas-soċjetà Megasol Company Limited. Illi bħala fatt, Comercio Services Limited iddikjaraw li m'għandhomx x'jaqsmu ma' dawn l-oġġetti mibjugħa lil Megasol Company Limited oltre li jirriżulta illi Megasol Company Limited, il-proprjetarja ta' dawn il-pannelli in kwistjoni, fl-20 ta' Mejju 2015 talbet għad-Deferment tal-pagament tal-VAT, li ġie aċċettat mid-Dipartiment tal-VAT. Illi d-Dipartiment tal-VAT huwa parti mill-Ministeru tal-Finanzi flimkien mad-Dipartiment tad-Dwana li t-tnejn kemm huma jaqgħu taħt id-dekasteru tal-Kummissarju tat-Taxxi. Illi Comercio effettivament qatt ma kienet fil-pussess tal-pannelli in kwistjoni ġia la darba dawn ġew esportati minn Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd. u ġew rilaxxati mid-Dwana a favur tas-soċjetà appellanta u b'dana Comercio Services Limited kienet biss il-*

⁴⁰ Frank Cilia noe v. Charles Scicluna, Ċitaz. Nru. 1337/90 deċiża mill-Qorti tal-Kummerċ fis-27 ta' April 1992.

⁴¹ Charles Mizzi et v. Teddie (sive Edward) Borg, deċiża mill-Qorti tal-Kummerċ fl-10 ta' Mejju 1990.

middle man, ossija l-aġent li għamlet l-ordni għan-nom tas-soċjetà appellanta. Illi tant hu hekk li kemm mis-Sales Contract stess kif ukoll mid-Declaration Information il-VAT number u company number, fost oħrajn, huma tas-soċjetà appellanti stante li s-soċjetà appellanti dejjem kienet is-soċjetà li kienet ser tixtri l-pannelli u kienet ser tagħmel l-akkwist in kwistjoni, u nħarġu l-invoices fuq Megasol minn Comercio semplicemente għaliex dawn kienu l-istruzzjonijiet ta' l-intimat. Illi dan joħroġ ukoll mill-fatt illi kif irriżulta diversi drabi fix-xhieda, il-prezz imħallas lill-kumpanija Ċiniża u l-prezz imħallas lil Comercio huwa l-istess, u dan għaliex qatt ma kienet akkwistathom biex tbiegħhom lil Megasol imma kienet qiegħda taġixxi għan-nom ta' Megasol u fl-interess tagħha u dan għaliex Megasol kienet parti minnha. Illi dan ma jbidilx il-fatt illi kemm jekk xtrat dawn il-pannelli Comercio Services Limited, kemm jekk dawn inxtraw minn Megasol Company Limited, xorta waħda l-ebda Anti-Dumping Duty ma hu dovut stante illi l-HS Code u taħtu taqa' s-soċjetà Jaingyin Shine Science and Technology Co. Ltd. huwa tali li jeżenta l-prodotti manifatturati minnha u importati direttament fl-Unjoni Ewropea bħal fil-każ odjern, mill-ħlas ta' Anti Dumping Duty. Illi meta l-esponenti taw l-informazzjoni kollha lis-sistema elettronika tad-Dwana rriżulta li il-manifattur kien jaqa' taħt HS Code li kien eżenti mill-Anti Dumping Duty. Illi mhux hekk biss, imma anki meta intbagħtu d-dokumenti minn Johan Pace lill-intimat ġie kkonfermat lilu li huwa eżenti mill-anti dumping u anzi, aktar minn hekk, ġie infurmat li l-importazzjoni trid issir minn Megasol minħabba l-VAT number, u anki hemm qatt ma ssemmiet it-triangulation⁴².

It-Tribunal assolutament ma jaqbilx ma' dawn is-sottomissjonijiet tas-soċjetà Rikorrenti, apparte l-fatt li jirribadixxi li mill-provi prodotti ma jirriżultax b'mod sodisfaċenti li s-soċjetà Comercio Services Limited kienet qed taġixxi bħala aġent għas-soċjetà Rikorrenti u lanqas ma huwa minnu li Comercio Services Limited tiffirma parti mis-soċjetà Rikorrenti jew vice versa, anke l-kwistjoni tal-VAT *Deferment* qed tiġi deliberatament distorta mis-soċjetà Rikorrenti biex tipprova tinheles mill-obbligu tal-ħlas ta' Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty.

Sabiex seta' jkun hemm *deferment* fil-ħlas tat-taxxa fuq il-valur miżjud dovuta fuq l-importazzjoni tal-pannelli fotovoltaiċi in kwistjoni hawn Malta, din kellha tintalab minn u per konsegwenza tingħata lil kumpanija registrata mad-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud. B'hekk huwa evidenti li r-rappreżentati tad-Dipartiment korrettament iddirġew lil Johan Pace fis-sens illi l-VAT *deferment* seta' jintalab u jingħata biss kemm-il darba l-importatur tkun is-soċjetà Rikorrenti. Ladarba kienet l-intenzjoni tal-persuni/entitajiet involuti f'dan in-negozju li jużufuwixxu minn VAT *deferment* u l-uniku mod kif setgħu jagħmlu dan kien billi l-pannelli jiġu importati minn Megasol Limited, bl-implikazzjonijiet kollha li tali għażla setgħet iġġib u fil-fatt gabet magħha, ma huwiex ġust da parte tagħhom issa jgħidu li l-importazzjoni tal-pannelli ġiet sogġetta għal Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty tort ta' struzzjonijiet da parte tad-Dipartiment. Dana ġara unikament minħabba l-għażliet li saru kemm da parte tas-soċjetà Comercio Services Limited u tas-soċjetà Rikorrenti u hadd iżjed.

⁴² Para. 32, 34 sa' 43 tan-Nota ta' Sottomissjonijiet tas-soċjetà Rikorrenti, fol. 419 sa' 432 tal-proċess.

Anke fejn is-soċjetà Rikorrenti tikkontendi li din l-importazzjoni kellha fi kwalunkwe każ tkun eżenti mill-ħlas ta' Anti Dumping Duty minħabba l-HS Code allaċċjat mas-soċjetà Jiangyin Shind Science and Technology Co. Ltd., qed issir interpretazzjoni għal kollox żbaljati tar-Regolamenti ta' l-Unjoni Ewropea 1238/2013 u 1239/2013.

Il-preamboli 435 sa' 438 tar-Regolament 1238/2013 kjarament jipprovdu li: *wara l-adozzjoni tal-miżuri antidumping provvizorji, grupp ta' produttori esportaturi li ikkooperaw, inklużi l-kumpaniji relatati, tagħhom fil-PRC u fl-Unjoni Ewropea, u flimkien mas-CCCME offrew impenn kongunt ta' prezz b'konformità mal-Artikolu 8(1) tar-Regolament bażiku. L-offerta tal-impenn kienet appoġġjata ukoll mill-awtoritajiet Ċiniżi. Il-Kummissjoni stharrġet l-offerta, u permezz tad-Deciżjoni 2013/423/UE aċċettat din l-offerta ta' impenn. Kif diġà indikat fil-premessi (3), (4) u (7) ta' din id-Deciżjoni, sabiex jiġi vvalutat jekk l-impenn tal-prezz ineħħix l-effett dannuż tad-dumping, il-Kummissjoni analizzat kwalunkwe ċirkustanza tas-suq li nbidlet ta' għamla dejjiema li tikkonċerna, fost l-oħrajn, il-prezzijiet kurrenti ta' esportazzjoni u l-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu li nstab li huwa inqas mil-livell ta' dumping. Wara d-Deciżjoni 2013/423/UE, il-produttori esportaturi flimkien mas-CCCME ssottomettew notifika biex jemendaw l-offerta ta' impenn inizjali tagħhom. Huma talbu li jirrevedu l-impenn sabiex jieħdu in kunsiderazzjoni l-eskluzjoni tal-wejfers mill-ambitu tal-prodott kif deskritt fil-premessi (31) u (72). Barra minn hekk, għadd ta' esportaturi addizzjonali, fi ħdan id-data ta' skadenza stipulata fl-Artikolu 8(2) tar-Regolament bażiku, talbu sabiex jiddaħħlu fl-impenn. Permezz tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE, il-Kummissjoni kkonfermat li aċċettat l-impenn offrut mill-esportaturi elenkati fl-Anness ta' dik id-Deciżjoni fir-rigward tad-dazji definittivi.*

Huwa fid-Deciżjoni 2013/707/UE li s-soċjetà Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd. ġiet alllokata TARIC Additional Code (u mhux HS Code) B843. Izda l-allokazzjoni ta' tali TARIC Code waħdeha ma hijiex suffiċjenti għall-fini ta' ezenzjoni mill-imposizzjoni ta' Anti Dumping Duty u Countervailing Duty għaliex, kif ġia iktar 'l fuq osservat, l-Artikolu 3(1) tar-Regolament 1238/2013 u l-Artikolu 2(1) tar-Regolament 1239/2013 jipprovdu bl-iktar mod ċar illi sabiex ikun hemm tali ezenzjoni, ir-rekwiziti fihom indikati jridu jkunu kollha sodisfatti, haġa li appuntu fil-każ in eżami ma sehħitx għaliex il-prodotti, ossia pannelli fotovoltaiċi, esportati minn Jiangyin Shine Science & Technology Co. Limited minn Shangai lejn Malta, ma ġewx minnha fatturati direttament lis-soċjetà Rikorrenti, is-soċjetà li importat il-pannelli, izda kien hemm każ ċar ta' *triangulation* bejn Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. - Comercio Services Limited - Megasol Limited, fejn Comercio Services Limited ġiet iffatturata minn Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. u Megasol Limited ġiet iffatturata minn Comercio Services Limited.

Dan appena osservat juri b'mod ċar ukoll li s-sottomissjoni tas-soċjetà Rikorrenti li *meta l-esponenti taw l-informazzjoni kollha lis-sistema elettronika tad-Dwana rriżulta li l-manifattur kien jaqa' taħt HS Code li kien eżenti mill-Anti Dumping Duty, f'dan il-każ ma tregix proprju għaliex minkejja t-TARIC Code allaċċjat mas-soċjetà Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd., kien in-negozju konċernat li kien in-vjolazzjoni tal-provvedimenti tar-Regolamenti 1238/2013 u 1239/2013.*

Kwindi anke minn dan l-aspett is-sottomissjonijiet tas-soċjetà Rikorrenti kontra d-deċiżjoni tad-Direttur Ġenerali (Dwana) ma jregux.

Is-soċjetà Rikorrenti tramite x-xhud tagħha Charles Cordina tikkontendi li prova ulterjuri li d-Dwana Maltija kienet żbaljata fid-deċiżjoni li ħadet tinsab fil-fatt li fil-frattemp l-importazzjonijiet hawn Malta ta' pannelli fotovoltaiċi baqgħu jsiru mingħajr il-ħlas ta' Anti Dumping Duty u Countervailing Duty għaliex dawn il-pannelli kienu qed jiġu importati l-ewwel Olanda fejn ma kienux qed jiġu imposti Anti Dumping Duty u Countervailing Duty, u mill-Olanda jiġu importati Malta.

It-Tribunal josserva però li għalkemm Charles Cordina għamel din id-dikjarazzjoni iktar minn darba, huwa qatt ma sottometta ebda dokumentazzjoni maħruġa mid-Dwana Olandiża biex tikkonferma dak minnu allegat. Apparte minn hekk id-dokumenti esebiti minnu ma jurux sitwazzjoni identika għal dik in eżami. Għalkemm huwa esebixxa Dok. "A", Dok. "B" u Dok. "C" a fol. 275 sa' 277 tal-proċess u allega li dawn kienu jirreferu għal konsenja li dahlet Rotterdam mingħajr problemi u li l-pannelli ġew akkwistati minn Comercio Services Limited minn kumpanija Ċiniża u imbagħad Comercio Services Limited bieghet lil kumpanija oħra reġistrata Isle of Man li a sua volta esportathom lil, skontu, ACEP Ltd. ġewwa l-Olanda, id-dati fuq dawn id-dokumenti huma tali li diffiċilment jistgħu jiġu allacjati flimkien, mingħajr dokumentazzjoni ulterjuri bħalma huma kuntratti ta' bejgħ u fatturi ulterjuri li suppost jeżistu iżda li għal raġuni inspjegabbli ma ġewx esebiti.

Id-dokument Dok. "A", il-parti a fol. 275 tal-proċess, juri li d-dikjarazzjoni hija datata 20 ta' Ottubru 2017, id-dokument Dok. "B" a fol. 276, li huwa dokument li fuqu jidhru Hefei Bluesun Solar Enegry Tech. Co. u Comercio Services Limited huwa datat 2 ta' Ġunju 2016 filwaqt li d-dokument Dok. "C" a fol. 277 tal-proċess li juri Renewable Enegry Solution UK Co. bħala esportatur u ACEP Co. Ltd. bħala *recipient* huwa datat 22 ta' Lulju 2015. Hemm kważi sena bejn kull wieħed minn dawn id-dokumenti u għalhekk it-Tribunal isibha ferm diffiċli li jallacja t-tlett dokumenti flimkien. Issa jekk id-dokumenti kienu intiżi bħala li juru xi haġa separatament, it-Tribunal isostni li mingħajr dokumentazzjoni korroborattiva, dak allegat minn Charles Cordina xorta waħda ma jirriżultax b'mod sodisfaċenti.

Dokumenti ulterjuri esebiti minn Charles Cordina huma dokumenti, fosthom Certificate of Origin, rigward konsenja pannelli li wkoll skontu dahlet Rotterdam mingħajr il-ħlas ta' Anti Dumping Duty u Countervailing Duty, iżda f'dan il-każ il-partijiet li jidhru fuq huma kumpanija ċ-Ċina u kumpanija oħra b'indirizz ġewwa Lindau, il-Ġermanja, sitwazzjoni din li kif jaraha t-Tribunal hija ferm differenti minn dik fil-każ in eżami.

Detto ciò kemm-il darba kellu jirriżulta lid-Direttur Ġenerali (Dwana) li s-soċjetà Rikorrenti u/jew is-soċjetà Comercio Services Limited effettivament irnexxlihom jagħmlu importazzjoni ta' pannelli fotovoltaiċi ġewwa Rotterdam mingħajr l-imposizzjoni u konsegwenti ħlas ta' Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty da parte tad-Dwana fl-Olanda anke f'każ ċar ta' *triangulation* u sussegwentement l-istess prodotti ġew importati Malta, it-Tribunal vivament jirrakkomanda lill-istess

Direttur Ġenerali (Dwana) jirreferi l-każ għall-investigazzjoni lid-DG Taxud u lid-DG Trade.

Fid-dawl ta' dan kollu osservat għalhekk it-Tribunal iqis li l-appell tas-soċjetà Rikorrenti mid-deċiżjonijiet tad-Direttur Ġenerali (Dwana) ta' l-1 ta' Ottubru 2015 u tat-22 ta' Ottubru 2015 ma huwiex ġustifikat u bħala tali għandu jiġi miċhud u minflok l-imsemmija deċiżjonijiet jiġu kkonfermati.

Għal dawn ir-raġunijiet it-Tribunal jaqta' u jiddeciedi billi fl-ewwel lok jilqa' l-eċċezzjoni preliminari sollevata mid-Direttur Ġenerali (Dwana) u mill-Kummissarju tat-Taxxi, jiddikjara li l-Kummissarju tat-Taxxi ma huwiex legittimu kontradittur tas-soċjetà Rikorrenti u għaldaqstant jilliberah mill-osservanza tal-ġudizzju, u fil-mertu, jiċċad l-appell tas-soċjetà Rikorrenti mid-deċiżjonijiet tad-Direttur Ġenerali (Dwana) datati 1 ta' Ottubru 2015 u 22 ta' Ottubru 2015, u minflok jikkonferma l-istess imsemmija deċiżjonijiet.

L-ispejjeż ta' dawn il-proċeduri, inklużi dawk relattivi għall-Kummissarju tat-Taxxi, għandhom jiġu sopportati interament mis-soċjetà Rikorrenti.

MAĠISTRAT

DEPUTAT REĠISTRATUR